

Saap. 26/2 19 71 K.D. No 13/58 A

ad. 749/71/500

Helsingin luotsipiirin vuosikertomus  
vuodelta 1970.

Luotsipiiripäällikön ja apulaisluotsipiiripäällikön  
viranhoidossa tapahtuneet muutokset, virkavapaudet  
ja niiden syyt sekä viransijaiset.

1970.

Ei muutoksia.



## Luotsiasemat, niiden henkilökunta ja pätevyys

31.12.1970.

Luotsiasemat ja vartiopaikat	Henkilökunta						Pätevyys								
	Luotsiasemia	Vartiopaikkoja	Luotsivanhimpia	Luotseja	Kutterinhoitajia	Yhteensä	Luotsaavia luotseja	Merikapteeninkirja	Yliperämiehenkirja	Peräm.kirja 1949 - 1964	Aliperämiehenkirja	MKH:n pätevyystutkinto	Kuljettajan kirja	Koneenhoitajan kirja	Ilman pätevyyskirjaa
Asemapaikan nimi															
Helsingin luotsias.	1		1	28	5	34	29	15	-	5	9	-	4	5	1
Harmajan lvp.		1													
Porkkalan luotsias.	1		1	14	4	19	15	7	1	4	2	1	4	4	-1
Barönsalmen lvp.		1													
Hangan luotsias.	1		1	17	5	23	17	8	1	-	7	2	5	5	-
Koverharin lvp.		1													
Tammisaaren lvp.		1													
<b>Yhteensä</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>59</b>	<b>14</b>	<b>76</b>	<b>61</b>	<b>30</b>	<b>2</b>	<b>9</b>	<b>18</b>	<b>3</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>1</b>
			Luotsivanhimpia					2	1	-	-	-	-	-	-
			Luotseja					28	1	9	18	3	-	-	1
			Kutterinhoitajia					-	-	-	1	-	13	14	-
			<b>Yhteensä</b>					<b>30</b>	<b>2</b>	<b>9</b>	<b>19</b>	<b>3</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>1</b>



## Valtion loistot ja niiden henkilökunta 31.12.1970.

Majakat ja loistot							Henkilökunta							
	Majakkoita	Radiomajakkoita	Loistoja				Valopoijuja	Radiomajakkamest.	Majakkamestareita	Radiomajakkavart.	Majakkavartiijoita	Johtoloistonhoit.	Henkilökunta yht.	
			Sektorit	Linjat		Kaasu								Sähkö
				Sähkö	Kaasu									
Siirto	9	4	3	19	5	12	5	1	-	-	3	5	9	
Ryssökobb al.						1								
Ryssö yl.						1								
Hankoniemi al. ja yl.					2									
Kummelskär al. ja yl.						2								
Andalskär				1										
Norr Andalskär				1										
Grisselkobb				1										
Mulan al. ja yl.						2								
Mulan					1									
Lilla Tärnskär					1									
Måsskär al. ja yl.						2								
Kistskär yl.						1								
<u>Tvärminnen alue</u> <sup>30</sup> ( <del>48</del> )											1		1	
Svartgrund						1								
Västergadd						1								
Nätelharu						1								
Parharu						1								
Tvärminne Långskär						1								
Storlandet						1								
Trutgrund al. ja yl.						2								
Brännvinsgrund						1								
Storland						1								
Kalvholm						1								
Skallottaholm						1								
Allgrund						1								
Roholm						1								
Flakakobb						1								
Vindskär						1								
Kalvholm itäinen al.						1								
Aspharun				1										
Furuholm						1								
Koön itäinen yl.						1								
Pattskärsgrund al ja yl.						2								
Stor Sundharu						1								
Koön eteläinen yl.						1								
Nybergska				1										
Syndalsholm al. ja yl.						2								
Stengrunskobb al.						1								
Koö Söderklobb yl.						1								
Skomakarskär				1										
Siirto	9	4	3	17	7	48	5	1	-	-	3	6	10	

## Valtion loistot ja niiden henkilökunta 31.12.1970.

Majakat ja loistot								Henkilökunta					
	Majakkoita	Radiomajakkoita	Loistoja				Valopöytä	Radiomajakkamest.	Majakkamestareita	Radiomajakkavart.	Majakkavartijoita	Johtolajistonhoit.	Henkilökunta yht.
			Sektori		Linja								
			Sähkö	Kaasu	Sähkö	Kaasu							
Siirto	9	4	3	17	7	49	5	1	-	-	3	6	10
<u>Tammisaaren alue (11)</u>											1	1	
Stenskärsgrund				1									
Ekö				1									
Lill Harklan				1									
Algrund				1									
Gullö läntinen al. ja yl.						2							
Odensö				1									
Gullö pohjoinen al. ja yl.						2							
Leksvall al. ja yl.						2							
<u>Jussarön alue (17)</u>											2	2	
Blåbärsgrund						1							
Ådö						1							
Stånggrund						1							
Lökholm						1							
Julö				1									
Backasbranten				1									
Krokan al.						1							
Moderholm yl.						1							
Gunnarsö al. ja yl.						2							
Österharu				1									
Notgrund al. ja yl.						2							
Djupkubb al.						1							
Busö yl.						1							
Träskö al. ja yl.						2							
<u>Barönsalmen alue (36)</u>											3	3	
Svartö Höganäs						1							
Orslandet						1							
Högholmen				1									
Toppholm				1									
Hyklösund pohjoinen				1									
Hyklösund				1									
Merholm				1									
Sparvholm				1									
Siirto	9	4	3	37	7	70	5	1	-	-	3	12	16

	Majakat ja loistot							Henkilökunta					
	Majakaita	Radiomajakaita	Loisteja				Valopöijä	Radiomajakkest.	Majakkestareita	Radiomajakkest.	Majakkestareita	Johtoloistonhoit.	Henkilökunta yht.
			Sektor	Linja		Sektor							
			Sähkö	Kaasu	Sähkö	Kaasu							
Siirto	9	4	3	31	7	70	5	1	-	-	3	12	16
Romnäs al. ja yl.					2								
Skansudd al. ja yl.					2								
Barönsalmi al. ja yl.						2							
Rönnggrund al.						1							
Skansudd yl.						1							
Älgsjö				1									
Einsö al. ja yl.						2							
Lill Bergskjämmö						1							
Lillholm yl.						1							
Jakob Ramsjö al. ja yl.						2							
Gåsö al. ja yl.						2							
Stora Ängestö				1									
Vormö Högholm				1									
Linholm al.						1							
Norra Svartö yl.						1							
Stickelland				1									
Flatgrund al.						1							
Stor Halsö yl.						1							
Mellanharu al.						1							
Porsöklöbb yl.						1							
Sjövik al. ja yl.						2							
<u>Porkkalan alue</u> <sup>43</sup> (42)												1	1
Karlhamnsudd				1									
Obbnäs al. ja yl.						2							
Långörn				1									
Fjärdgrund al.						1							
Rönnggrund						1							
Snöbådan al.						1							
Norr Mäkiluoto yl.						1							
Sommarö al. ja yl.						2							
Oxhornen al.						1							
Långörn yl.						1							
Rönnggrund al.						1							
Mäkiluoto al. ja yl.						2							
Stora träskö al. ja yl.						2							
Luotsisatama				1									
Muntersgrund			1										
Smultrongrund al.						1							
Väster Styrskär yl.						1							
Varmbådan al. ja yl.						2							
Träsköklobb al. ja yl.						2							
Rönnskär al. ja yl.						2							
Mickelskär al. ja yl.						2							
Siirto	9	4	4	38	12	114	5	1	-	-	3	13	17

Majakat ja loistot							Henkilökunta						
	Majakkoita	Radiomajakkoita	Loistoja				Valopoliujia	Radiomajakkamest.	Majakkamestareita	Radiomajakkeavart.	Majakkeavarttijoita	Johtoloistonhoit.	Henkilökunta yht.
			Sektori	Linja									
				Sähkö	Kaasu	Sähkö							
Siirto	9	4	4	38	12	114	5	1	-	-	3	13	17
Kaptensgrund al.						1							
Albuskgrundet yl.						1							
Lill Lökgrund al.						1							
Torröklobben yl.						1							
Småland				1									
Grimsholm al. ja yl.						2							
Tirgrund al.						1							
Epskärskubb yl.						1							
Kistörn al.						1							
Brändöklacken al. ja yl.						2							
Smålandet al. ja yl.						2							
<u>Helsingin alue (60)</u>											6	6	
Kytö al.						1							
Kytö yl.				1									
Systrarna						1							
Kaparkubb						1							
Stor Herrö yl.						1							
Segelkobben al.						1							
Stor Bredskär yl.						1							
Inre Notgrundet al.						1							
Sumparen yl.						1							
Kytökäringen				1									
Trutkobben al.						1							
Hamgrundet yl.						1							
Långskär al.						2							
Långören yl.						2							
Katajaluoto al. ja yl.						2							
Remmarholmen al.						1							
Vallisaari						1							
Pihlajasaari al. ja yl.						2							
Tiirakari				1									
Koirakari				1									
Gråskärsbådan				1									
Santahamina al.						1							
Santahamina yl.						1							
Kustaanmiekka						<del>1</del>							
Iso Mustasaari						1							
Lokkiluoto al.						1							
Abrahaminluoto yl.						1							
Hernesaarenkari				1									
Länsi Mustasaari				1									
Husunkivi				1									
Valkosaari al. ja yl.						2							
Särkkä				1									
Siirto	9	4	5	47	<del>17</del>	149	5	1	-	-	3	19	23



Majakat ja loistot							Henkilökunta						
	Majakkoita	Radiomajakkoita	Loistoja				Valopöytä	Rad.maj.mest.	Majakkamest.	Rad.maj.vart.	Majakkevartijoita	Johtoloist.hoit.	Henkilök. yht.
			Sektorit		Linjat								
			Sähkö	Kaasu	Sähkö	Kaasu							
Siirtö	9	4	5	47	<del>17</del> 158	5	1	-	-	3	19	23	
Vallisaari				1									
Vasikkasaari				1									
Korkeasaarenluoto				1									
Vasikkasaarenriutta				1									
Koivusaari				1									
Hevossalmi			1										
Lehmäsaari				1									
Neitsytsaari				1									
Kuivasaari				1									
Kuggensten				1									
Räntan al. ja yl.						2							
Laxör al.						1							
Hernesaaari						1							
Svartkubben al. ja yl.						2							
Villinginluoto al.						1							
Hattholmen yl.						1							
Trutholmen al. ja yl.						2							
Märaskrin al. ja yl.						2							
Kuiva Hevonen				1									
Musta hevonen al.						1							
Musta hevonen						1							
Trutsten			1										
Tallörn						1							
Pentarn				1									
Ytter Tjärhällan						1							
Yhteensä	9	4	7	58	<del>17</del> 164	5	1	-	-	3	19	23	

## Yksityisten kustantamat loistot v. 1970.

Luot- saus- alue	Nimi	Loistoista huolehtii	Loistoja						Valopöytä	
			Sektorit		Linjat		Kalastus			
			Sähkö	Kaasu	Sähkö	Kaasu	Sähkö	Kaasu		Öljy
Hanko	Kräkudden al.	Hangon kaupunki					1			
	Kräkudden yl.						1			
	Välänäs al.						1			
	Välänäs yl.						1			
	Hanko al.				1					
	Hanko yl.				1					
	Ljusskär		Kalastajat					1		
	Prackonskär							1		
	Måsklubb							1		
	Trutgrund							1		
	Stenharu							1		
	Trollböle al.				1					
	Trollböle yl.				1					
	Skuru al. ja yl.		Fiskars O/Y			2				
	Barkensudd al.		Tammisaaren kaupunki			1				
	Barkensudd yl.					1				
	T:saaren siltayhd.			1						
	Koverhar		Koverhar O/Y	1						
	Koppnäsudd al.		Kone O/Y			1				
Koppnäsudd yl.				1						
Porkkala	Rönnharu	Kalastajat					1			
	Svartbådan						1			
	Haru Bredgrund						1			
	Ingå port		Inkoon kunta						1	
Inkoo al.				1						
Inkoo yl.				1						
Kantvik al.	Suomen Sokeri			1						
Kantvik yl.				1						
Helsingin	Pihlajasaari	H:gin kaupunki					1		1	
	Saukko						1			
	Lauttasaari yl.						1			
	L. Mustasaari P. al.						1			
	L. Mustasaari P. yl.						1			
	Luoto								1	
	Mustikkamaa al.					1				
	Mustikkamaa yl.					1				
	Sörnäinen al.					1				
	Sörnäinen yl.					1				
	Sörnäisten rantatie al.					1				
	Sörnäisten rantatie yl.					1				
	Hevossalmen silta		Puolustusvoimat	1						
	Lonna al.					1				
	Lonna yl.					1				
	Isosaari al.					1				
Isosaari yl.				1						
Trutlandet x)	Kalastajat					1				
Itä Tonttu						1				
Saseka al.	Saseka O/Y			1						
Saseka yl.				1						
			3							
					30					
							4			
							10			
								3		

x) Muutettu kaasulle -63 IX

## Valtion veneet eri luotsi- ja majakka-asevilla v.1970.

Asemapaikka	Moottori- veneet			Viitta- veneet		Soutuveneitä	Jääruuhet	Lumikiittäjät	Yhteensä	Huomautuksia
	Teräs	Puu	Lasikuitu	Koneelliset	Koneettomat					
Helsingin luotsiasema	3	-	-	-	1	2	1	-	7	
Porkkalan "	4	x1	1	2	-	4	-	2	14	x t/a Saariston käytössä
Hangon "	3	-	-	2	1	3			9	
Harmajan rad.maj.	-	1	-	-	-	1	-	-	2	Bengtškärin vene luovutettu Harmajan rad.majakalle.
Bengtškärin majakka	-	-	-	-	-	1	-	-	1	
Yhteensä	10	2	1	4	2	11	1	2	33	

## Taulu 1 E

## Meripelusrusasemia v. 1970.

Asema	Paikka	Omistaja
Helsinki	60° 09' 55" P 24° 57' 25" I	Suomen meripelastus seura
Harmaja	60 06 18 24 58 42	
Porkkala	59 56 04 24 23 25	
Bågaskär	59 55 54 24 01 00	
Hanko	59 49 12 22 57 38	

Helsinkiin ja Hankoon on sijoitettu miehitetty pelastusristeilijä. Bågaskärisä on pelastusvene jossa on vapaaehtoinen miehistö. Harmajaan ja Rönnskäriin on sijoitettu pelastuskalustoa joka on tarvittaessa luotsihenkilökunnan käytettävissä.

Tutkat ja radioviestilaitteet luotsiasemittain.

Luotsiasema	Asema			Veneet		
	Tutka	Ula	Radiop.	Tutka	Ula	Radiop.
Helsinki	1	2	-	1	3	-
Porkkala	1	1	1	2	3	-
Hanko	1	2	1	2	3	-
Yhteensä	3	5	2	5	9	-

## Avoimeksi tulleita ja lakkautettuja virkoja ja toimia.

Asemapaikka	Luotsi- piiri- konttori			Luotsi- asemat			Majakka- asemat			Yhteensä	Lakkautet- tuja virko- ja ja toi- mia		
	Eronnut	Eläkkeellä	Kuollut	Eronnut	Eläkkeellä	Kuollut	Eronnut	Eläkkeellä	Kuollut		Luotsipiiri- konttori	Luotsi- asemat	Majakka- asemat
Luotsipiirikonttori													
Helsingin luotsiasema					1					1			
Porkkalan luotsiasema				1						1			
Hangon luotsiasema					4					4			
Harmajan radiomajakka								1		1			
Rönnskärin radiomajakka													
Gustavsvärnin radiomaj.													
Bengtskärin majakka								1		1			
Yhteensä				1	5			2		8			

Eläkkeelle:

Bengtskätin majakka

28.2.-70 lukien majakkamestari

Karl Erik Einar Laine

Hangon luotsiasema

30.6.-70 luotsivanhin

Artur Evert Blomqvist

30.6.-70 lukien luotsi

Pher Alexis Backman

31.7.-70 lukien luotsi

Sigurd Wilhelm Nylund

30.9.-70 lukien luotsi

Paul Ferdinand Backman

Helsingin luotsiasema

31.7.-70 lukien luotsi

Niilo Emil Heino

Harmajan radiomajakka

30.9.-70 lukien radiomajakkavartija

Benjam SipiläEronnut:

Porkkalan luotsiasema

30.4.-70. vt. luotsi

John G. Wickström

Nimitykset ja määräykset v. 1970.

	Yhteensä
Majakka- varti joita	2
Radiomajakka- varti joita	4
Majakka- mestareita	
Radiomajakka- mestareita	
Tilap.kutterin- hoitaja	2
Ylim.kutterin- hoitaja	
Kutterinhoitaja	
Luotseja	1
Luotsivanhimpia	1
Konttori- apulaisia	5
Apul.luotsi- piripääll.	
Luotsipiiri- päällikkö	
Nimitetty	2
Määrätty	9

Nimitykset:

Hangon luotsiasema 25.8.-70 Martti Hentula, luotsivanhin  
KD N:o 2099/70/111

25.8.-70 Rolf Ludvig Biström, luotsi  
KD N:o 2099/70/111

Määrätty:

Helsingin luotsiasema 22.1.-70 Arto Aksel Aurema, luotsikutterinhoit.  
KD N:o 1949/69/111

8.9.-70 Kirill Sandin, luotsi  
KD N:o 2357/70/111

Harmajan majakka 2.9.-70 Voitto Veli Taavetti Niittyluoto, majakka-  
vartija  
KD N:o 2794/70/111

Porkkalan luotsiasema 5.2.-70 Paul Knut Torvald Nyholm, majakkamies  
KD N:o 3598/69/111

26.5.-70 Arvi Herman Myyryläinen, luotsi  
KD N:o 1744/70/111

14.10.-70 Rafael Johannes Röman, luotsikutterinhoit.  
KD N:o 3038/70/111

Hangon luotsiasema 8.9.-70 Pertti Johannes Heinonen, luotsi, Emäsaloon  
KD N:o 2221/70/111

22.9.-70 Teuvo Olavi Trast, luotsi, Emäsaloon  
KD N:o 2221/70/111

22.9.-70 Göran Konrad Törnqvist, luotsi  
KD N:o 2099/70/111

Luotsihenkilökunnalle annetut ohjauskirjat v. 1970.

Luotsiasema	Luotsivanhimmille	Luotseille	Yhteensä
Helsinki		1	1
Porkkala		1	1
Hanko		-	-

Helsingin luotsiasema

Luotsi Kirill Sandin

9,6 m väylä Helsinki - Kruunuvuorenselkä - merelle  
 9,0 m " Helsinki - Emäsalo ( Sköldvik )  
 6,7 m " Kuiva Hevonen - Lill Högholmen  
 6,1 m " Talåörn - Kalkkitehdas  
 4,0 m " Kuiva Hevonen - Saseka  
 9,0 m " Helsinki - Porkkala  
 7,9 m " Helsinki - Rysäkari  
 5,5 m " Porkkala - Barösund

Porkkalan luotsiasema

Luotsi Arvi Herman Myyryläinen

9,0 m väylä Sommarö - Porkkala - Helsinki  
 7,9 m " Porkkala - itä- ja länsiväylä ( Mäkiluoto )  
 7,9 m " Melkki - Helsinki  
 5,5 m " Porkkala - Barösund - Hanko  
 10,0 m " Sommarö - Inkoo  
 9,0 m " Sommarö - Kantvik  
 7,3 m " Maskskär - Hanko  
 5,5 m " Aspharu - Koverhar

Virkavapaudet v. 1970.

Virka-asema ja nimi	Virkapaikka	Virkavapauden aika	Virkavapauden syy
Luotsi P. Kovanen	Helsingin l.as.	2 - 17.1	Sairaus
" N. Heino	" " "	5 - 20.5	"
" A. Häggblom	" " "	15 - 24.5	"
" N. Heino	" " "	21 - 31.5	"
" P. Kovanen	" " "	24.5-22.6	"
" N. Heino	" " "	14.6-12.7	"
" T. Sipilä	" " "	15.10-3.11	"
Luotsikutterinhoitaja			
Y. Anhela	" " "	20.10-3.11	"
Luotsi O. Dahlström	Porkkalan l.as.	31.3-6.4	"
" A. Laine	" " "	28.4-18.5	"
Luotsikutterihoitaja			
O. Wall	" " "	29.4-1.6	"
Luotsi A. Laine	" " "	19.5-25.5	"
" M. Heusala	" " "	30.7-7.8	"
" G. Bäckström	" " "	24.8-13.9	"
Luotsikutterihoitaja			
O. Wall	" " "	1.9-1.12	"
Luotsi G. Bäckström	" " "	15.10-20.11	"
" M. Heusala	" " "	29.10-21.11	"
Luotsikutterihoitaja			
O. Wall	" " "	2 - 31.12	"

Taulu 6Rangaistuja luotsi- ja majakkahenkilöitä v. 1970.

Ei ollut.



Majakoiden, merimerkkien ym. merenkulun turvalaitteiden lukumäärä 1970.

Nimi	Lukumäärä 1.1.1970	Lisäys	Poisto	Lukumäärä 31.12. 1970	Huomautuksia.
Majakoita	9			9	
Radiomajakoita	34			34	
Loistoja	238	8		246	Uusia: Utterklint, Pattskärsgrund al.+Pattskärsgrund yl., Muntersgrund, Husunkivi, Märaskrin al., Märaskrin yl., Trutsten.
Valopoijuja	5			5	
Purjehdusmerkkejä	313	4		317	Uusia: Utterklint, Muntersgrund, Husunkivi, Trutsten
Meriviitat	27	-	-	27	
Selkäviittoja	89	-	-	89	
Saaristo- viittoja	695	2	2	695	
Sisäsaaristo- viittoja	208	-	-	208	
Sumumerkinanto- asemia	3	-	-	3	
Radioasemia	5	-	-	5	
Tutkatankoja	4	1	-	5	Uusi: Trutsten

Yksityisten kustantamat merenkulun turva-  
laitteet vuonna 1970.

Nimi	Lukumäärä 1.1.1970	Lisäys	Poisto	Lukumäärä 31.12. 1970	Huomautuksia
Loistoja	29	4	-	33	Uusia: Koppnäs al., Koppnäs yl., Skuru al., Skuru yl.
Kalastusloistoja	14	-	-	14	
Purjehdus- merkkejä	20	-	-	20	
Valopoijuja	3	-	-	3	
Viittoja	59	-	-	59	

Väylän nimi	Majakat	Lois- tot		Poi- jut		Väylän pituus mpk
		Valtion	Yksityiset	Valtion	Yksityiset	
Helsingin satama-alueen väylät		8	13		2	10
Räntan - Harmaja - Gråskär		16		1		12
Talviväylän osa edelliseen		2				2
Hevossalmi		5				4
Isosaari			2			1
Kuivahevonen - Kallvik			2			3
Suomenlinna - meri	3	6				12
Suomenlinna - Rysäkari		5				5
Vallisaari - Harmaja - Sommarö - meri		48				35
Rönnskär - meri ( itäinen väylä )		1				6
Rönnskär - meri ( läntinen väylä )	1	4				6
Rönnskär - Kantvik		6	2			12
Rönnskär - Vormö - Barösund		14		1		17
Sommarö - Fagervik		10		1		17
Bastubacka - Inkoon kk			2		1	2
Barösund - Julö - Hanko		46				35
Maskskär - Hanko		14				17
Tammisaari - Koverhar - meri ( Ajax )	1	19	6	1		19
Hanko - meri	2	5				6
Hanko - meri ( Russarön länsipuolitse )		3				5
Hangon itäsatama			2			1
Hanko - Galtarna ( Skogskär )		19		1		16
Granskärharu - Lill Klippingen		3				1
Maltskär - Stubbkål		2				5
Koppnäsudden ( Kone O/Y )			2			9
Yhteensä	7	236	31	5	3	258

Bengtskärin ja Jussarön majakat palvelevat avomeriliikennettä.

Rönnskärin luotsisatama ja Backasbrantenin loistot palvelevat ainoastaan paikallista liikennettä.

Matkan suorittaja	Kulkuneuvo	Aika	Matkapäiviä	Matkan tarkoitus	Matkan suorittaja	Kulkuneuvo	Aika	Matkapäiviä	Matkan tarkoitus
V. Kilpeläinen	T/a Saaristo	27/1	1	Trutstenin asennus ja Pentarnin varjost. muutos.	O. Tamanen	T/a Saaristo	30/1	1	Trutstenin paikan määrittäminen. Tark. Vasikkasaaren riutta ja Koivusaari.
"	- " -	11/3	1/2	L-Mustan tarkistus	"	- " -	2/2	1	Harmajan loppukatselmus.
"	- " -	19/3	1	P:lan l.aseman tarkastus.	"	Linja-auto	12/3	1/2	Sasekan kokouksessa Vuosaarella.
"	- " -	13/4	1	Paikan määrittäminen Borenkarilla.	"	T/a Saaristo	25/5	1	Laskettu Fjärdgrund ja Stora Ångestö poijut ja Ajaxin poiju.
"	- " -	22/4	1/2	Harmajan tarkastus.	"	Linja-auto	26/5	1	Harattu Koppnäsin satamassa.
"	- " -	4/5	1/2	Harmajan rakennustarkastus.	"	T/a Saaristo	9/6	1	Laskettu Ulappa viitta ja annettu öljyä Helsingin kasuunille.
"	- " -	8/5	1	Luotsikomitean kok.matka.	"	Juna	12/6	1	Tutkittu Lill Klippingrundin väylää sammakkomiehen avulla.
"	- " -	21/5	1	Poijunlasku. Musta-H. väyläntark.	"	T/a Saaristo	2/7	1/2	Harmajan tarkastus.
"	Auto (yksit.)	26/5	1	Kokous RT:n esikunnassa Hangossa.	"	T/a Saaristo	3/7	1/2	Tutkakokeilua Helsingin edustalla.
"	Linja-auto	6/8	1	Kutterin korjaustark. Loviisassa.	"	- " -	6/7	1/2	Tietokoneohjattua ajoa Helsingin edustalla.
"	T/a Saaristo	19/8	1	Paikanmäärittäminen, P:lan ja Barönsalmen l.asemien tarkast.	"	- " -	7/7	1	Porkkalan luotsiaseman tarkastus.
"	T/a Saaristo ja auto (yksit.)	2/9	1	Linjamerkk.tarkastus ja P:lan l.tuvan korj.urakka.	"	- " -	9/7	1/2	Tietokoneohjattua ajoa.
"	T/a Saaristo ja juna	8 - 10/9	3	Linja- ja sektorimajakoiden tarkistukset, Pattskärgrundin linjan valaistus, Hangon varaston rautaromun erottelu ja Koppnäsin linjamajakaparin tarkastus.	"	- " -	15/7	1	Määrätty Enoksgrundin paikka.
"	Juna	23/9	1	Kutterin korjausurakka.	"	- " -	29/9	1	Haramassa Katajanokalla
"	T/a Saaristo	30/9	1/2	Kuivasaaren sektorimajakoiden sektorikulmien tarkistus.	"	- " -	30/9	1	- " - - " -
"	- " -	10/11	1/2	Kuiva-Hevosen sektorien ja valotunnuksen tarkistus.	"	T/a Saaristo	22/10	1	Helsinki - Hanko väylätarkastus. Korjattu majakoita.
"	Juna	18/12	1	Luotsikutterin koeajo ja korjauksen hyväksyminen.	"	- " -	30/11	1 1/2	Helsinki - Hanko väylätarkastus, käyty Västergårdin loistolla.
"	Auto ( TVH )	22/12	1	Tammisaaren siltatyömaakokous.	"	- " -	1/12	1	Tehty uusi varoitusloisto.Utterklintiin.
"					"	- " -	2/12	1	- " -
"					"	Juna ja linja-auto	11/12	1	Tarkastettu luotsikutteri L - 215 Hangossa
		Yhteensä	17 1/2				Yhteensä	18	

Loistojen tarkastukset virkamatkojen yhteydessä.

Tarkastaja	Kulkuneuvo	Aika	Loisto
V. Kilpeläinen	T/a Saaristo	27/1	Trutsten, Pentarn
"	T/a Saaristo	11/3	Länsi-Musta
"	T/a Saaristo	13/4	Kuivasaari
"	T/a Saaristo	22/4	Harmaja
"	T/a Saaristo	21/5	Abrahaminluoto
"	T/a Saaristo	8/9	Småland, Mickelskär al. Pattskärsgrund al. ja yl., sekä Koppnäs al. ja yl.
"	Ulla ja T/a Saaristo	30/9	Kuivasaari
"	T/a Saaristo	10/11	Kuiva-Hevonen
O. Tamanen	T/a Saaristo	30/1	Trutstenin tutkaheijastin, Va- sikkasaaren riutta, Koivusaari
"	T/a Saaristo	2/2	Harmaja
"	T/a Saaristo	25/5	Fjärdgrundin, Stora Ångestön ja Ajaxin poijut. Barösund
"	T/a Saaristo	9/6	Helsingin kasuuni
"	Moott.vene	12/6	Lill Klippinggrund
"	Moott.vene	2/7	Harmaja
"	T/a Saaristo	7/7	Porkkala
"	T/a Saariato	15/7	Sommarö al. ja yl.
"	T/a Saaristo	22/10	Mulan, Grisselkobb ja Kajgrund
"	T/a Saaristo	30/11	Västergatt
"	T/a Saaristo	1/12	Utterklint

Luotsi- ja majakka-asemien sekä merenkulunturva-  
laitteiden tarkastukset virkamattojen yhteydessä.

Asemapaikka	Tarkastusten luku		
	Luotsipiiri- päällikkö	Apul. piiri- päällikkö	Yhteensä
Helsingin luotsiasema	4	1	5
Harmajan luotsivartiopaikka	15	2	17
Porkkalan luotsiasema	2	2	4
Barönsalmen luotsivartiop.	1	2	3
Hangon luotsiasema	2	3	5
Koverharin luotsivartiopaikka	-	-	-
Tammisaaren - " "	-	-	-
Helsingin majakka	-	1	1
Harmajan "	4	1	5
Suomenlinnan "	-	-	-
Porkkalan "	-	-	-
Jussarön "	-	-	-
Längdenin "	-	-	-
Russarön "	-	-	-
Bengtškärin "	-	-	-
Helsingin alue	11	3	14
Porkkalan "	4	5	9
Barönsalmen "	1	3	4
Jussarön "	2	3	5
Tammisaaren "	-	-	-
Tvärminnen "	-	3	3
Hangon "	3	2	5
Yhteensä	49	31	80

Väylätyöt v. 1970.

Huomattavampia väylätöitä ei luotsipiirin alueella kuluneena vuonna tehty.

Helsingin kaupungin satamarakennusosaston suorittamien ruoppauksen perusteella tuli Hanasaaren lauttasataman, Katajanokan matkustajalaiturin ja Salmisaaren hiililaiturin tuloväylien uudet kulkusyvytykset tarkistetuksi ja vahvistetuksi entistä syvemmiksi.

Harmaja - Emäsalo 9,0 m:n rannikkoväylä viitoitettu uuden syvyyksen mukaan ja eräitä parannuksia sen valaisussa tehtiin. Uudelle sisääntuloväylälle Helsingin Länsisatamaan myöhemmin johtavalle väylälle Gråskärsbådan - Katajaluoto osalle rakennettu 2 isohkoa linjataulua mahdollista talvimerenkulun tarvetta silmällä pitäen.

Hangosta länteenpäin suunnitellulla 9,0 m:n rannikkoväylällä ovat TVH:n työryhmät tehneet tutkimustyötä eri kohteissa selvittääkseen ruoppaus- ja louhintatarpeen.

Tietoja merenkulun turvallisuuslaitteiden ja luotsi- ja majakka-asemien uudisrakennus- ja korjaustöistä v. 1970.

Merenkulun turvalaitteet.

Majakoilla ei luotsipiirin toimesta ole suoritettu sanottavia korjauksia. - - Teknillinen toimisto on vaihtanut Porkkalan majakan voimakoneiston ja polttoainesäiliön.

Uusia, paristokäyttöisiä varoitusmajakoita on asennettu rannikkoväylälle 4 kpl tutkaheijastimen päälle tai omalle jalustalleen vaikeisiin väylän kohtiin. Myös eräs linjataulupari on täläpäisesti varustettu paristokäyttöisillä lyhdyillä. Valtakunnan sähköverkkoon kytetyt linjamajakat ovat nekin lisääntyneet kolmella.

Tavanomaista merenkulun turvalaitteiden kuten linjataulujen, lyhtykojujen y.m. korjausta, maalausta ja uudelleenrakentamista on tehty niin paljon kuin tilaisuutta siihen on ollut.

Luotsi- ja majakka-asetat.

Harmajan uudella luotsiasemalla on n.s. takuutyöt olleet käynnissä pitkin vuotta ja uusi rantalaituri satamassa rakennettiin.

Porkkalan luotsituvan lisärakennus valmistui lopullisesti vuoden lopulla. Barönsalmen vartiopaikan laituri korjattiin.

Hangon luotsiaseman vartiohuone maalattiin ja ikkunat varustettiin sälekaihtimilla.



Tietoja majakoiden, radiomajakoiden ja sumumerkin-  
antoasemien toiminnasta v. 1970.

Asema- paikka	Toiminta-aika			Kulutus	
	Majakka	Radio- majakka	Sumumerk. asema	Kwt	Polttoöljyä
Harmaja	1/1 - 31/12	1/1 - 31/12		Akut	
Helsinki	1/1 - 31/12	1/1 - 31/12	-	Autom.	-
Suomenlinna	1/1 - 31/12	-	-	7514	-
Porkkala	1/1 - 31/12	1/1 - 31/12	-	Autom.	-
Jussarö	1/1 - 31/12	-	-	Kaasu	40 kpl AK 50
Längden	1/1 - 31/12	-	-	"	11 kpl AK 50
Gustavsvärn	1/1 - 31/12	1/1 - 31/12		16019	-
Russarö	1/1 - 31/12	-		11769	-
Bengtškär	1/1 - 31/12	-	-	Autom. kaasu	35 kpl AK 50

Taulu 15

Selostus väylien jääsuhteista, viitoituksesta ja  
merenkulun alkamisesta ja päätymisestä v. 1970.

Asema- paikka	Väylät		Viitoitus		Laivaliikenne	
	Avautui	Sulkeutui	Alkoi	Päättyi	Alkoi	Päättyi
Helsinki	1/2 - 23/1	23/1 - 18/4	11/5	26/5	1/1	31/12
	18/4 - 31/12					
Porkkala	1/1 - 21/1	21/1 - 24/4	8/5	16/5	1/1	31/12
	24/4 - 31/12					
Harmaja	1/1 - 26/1	23/1 - 18/4	11/5	26/5	1/1	19/1
	18/4 - 31/12				26/1	18/4
Barönsalmi	4/5 - 31/12	1/1 - 4/5	9/5	16/5	4/5	31/12
Hanko	15/4 - 31/12	27/1 - 16/4	11/5	20/5	1/1	31/12
Koverhar	15/4 - 31/12	17/1 - 17/4	10/5	24/5	1/1	31/12
Tammisaari	24/4 - 31/12	1/1 - 24/4	6/5	16/5	1/1	15/1
					24/4	31/12

## Luotsaukset, luotsausmaksut, luotsausosuudet sekä luotsien matka- ja päivärahat v. 1970.

Luotsiasema	Luotsaavia luotseja	Luotsausten luku		Luotsausmatkat mpk		1) Luotsausmaksut 2) Odotusraha	Luotsien luotsausrahaosuudet		Luotsien matkakustannukset			Apulaisten matkakorvaus- ja päiväraha	Vuoden		Matkakustannukset ja päiväraha luotsia kohden
		Yhteensä	Luotsia kohden	Yhteensä	Luotsia kohden		Yhteensä	Luotsia kohden	Matkakustannukset	Meripeninkulmaa kohden	Päiväraha		Ensimmäinen luotsaus	Viimeinen luotsaus	
Helsinki	29	6690	231	86504	2983	1) 447.921,- 2) 4.010,- 451.931,-	90.491,-	2.675,08	73.211,65	0,85	113.286,-	1339,80	1/1	31/12	6464,81
Porkkala	15	1588	106	41425	2762	1) 154.936,- 2) 320,- 155.256,-	31.054,60	1.631,19	31.831,20	0,77	36.074,50	350,-	1/1	31/12	4555,66
Hanko	20	2560	128	48729	2436	1) 176.364,50 2) 360,- 176.724,50	35.338,90	1.456,87	37.418,70	0,77	48.456,-	730,40	1/1	31/12	4485,95
	64	10838		176658		783.911,50	156.884,50		142.461,55		197.816,50	2420,20			

Onnettomuuden		Aluksen						Onnettomuuden							
Äika	Paikka	Nimi ja laatu	Kansallisuus	Koti-paikka	Lähtö-paikka	Määrä-paikka	Lasti	Laatu	Syy	Ei vahinkoa	Vähäinen	Melkoinen	Ihmishenkien menetysistä	Hylky	Oliko luotsi laivassa
13.1	Helsinki	M/t Palva	Suomi	Naantali	Helsinki	Sköldvik	Painolasti	Karilleajo	Virheell. navig.			1			
22.2	Rysäkari	M/t Presto	Suomi	Helsinki	Helsinki	Turku	Kaasuöljy	Yhteentörmäys j/m Karhun kanssa	Kova jää		1				1
22.2	Grimsholm	M/s Hektos	Suomi	Helsinki	Kotka	Rouen	Kappaletav.	Yhteentörmäys	Kova		1				1
25.2	- " -	M/s Baltic Concord	Saksa	Hamburg	Helsinki	London	- " -	- " -	jää		1				1
2.3	Rysäkari	M/t Tebonia	Suomi	Helsinki	Hamina	Ventspils	Painolasti	Yhteentörmäys	Kova		1				1
2.3	- " -	M/s Finhansa	Suomi	Helsinki	Lübeck	Helsinki	Autoja y.m.	- " -	jää		1				1
6.3	Porkkala	M/s Protector	Suomi	Helsinki	Helsinki	Kantvik	Ilman lastia	Pohjaankosketus	Sumu	1					1
2.9	Barösund	S/s Coccolito	Suomi	Kokkola	Turku	Helsinki	Painolasti	Pohjaankosketus	Virta	1					1
28.9	Herttoniemi	M/t Wangerook	Saksa	Hamburg	Helsinki	Kalundborg	Painolasti	Pohjaankosketus	Tuulenpuuska	1					1
27.10	Hanko	M/s Jan	Saksa	Ems	Köln	Lappohja	Etsen	Pohjaankosketus	Ohjailuvirhe	1					1
6.12	Furuskär	M/s Jaseniz	Saksa	Bremen	Kotka	Hudiksvall	Painolasti	Pohjaankosketus	Kova tuuli	1					1

Hävinnet ja uudelleen asetetut viitat  
ja viittakortit v. 1970.

Luotsiasema	Lukumäärä		Häviämisen syy
	Viittoja	Viitta- koreja	
Helsinki	15	24	Tukkilautat, osa tuntematon.
Porkkala	32	52	" "
Hanko	27	34	" "
Yhteensä	74	110	

32.14.10.1 ja 2 ( vuokra, lämpö, valot ja muut )

Luotsipiirikonttorin, luotsi- ja majakka- asemienvuokra-, valaistus- ja lämmityskustannukset.

Luotsipiiri- konttori, luotsi- ja majakka-asemat	Vuok- rat	Lämmitys		Valaistus		Muut käyttö- menot	Kustan- nukset yhteensä
		Polttoaine ja sen määrä	Kustan- nukset	Aine ja määrä	Kustan- nukset		
Helsingin lpk.	5.316,-			Sähkö 745 kWt	137,60	102,68	5.556,28
Helsingin l.as.						377,33	377,33
Hylkysaari						306,05	306,05
Harmajan luotsivartio- ja majakka- asema		Öljyä 40.300 l. Kosan ./. 3 pll.	6.127,61 ./.150,81	Sähkö 2944 kWt	656,37	2.572,96	9.206,13
Porkkalan l.as.		Öljyä 11.790 l.	1.597,55	Sähkö 35777 kWt	2.862,16	534,60	4.994,31
Rönnskärin majakka		Öljyä 17.000 l.	2.516,-				2.516,-
Barönsalmen lvp.		Kosan 55 kg	56,62	1058 kWt Sähkö	99,33	156,69	312,64
Hangon l.as.		Öljyä 12.203 l.	1.934,17	Sähkö 21213 kWt	2.766,09	578,10	5.278,36
Koverharin lvp.		Öljyä 3.767 l.	502,79				502,79
	5.316,-		12.583,93		6.521,55	4.628,41	29.049,89

32.14.13.

( Rakennusten ja satamalaitteiden korjaus ja kunnossapito)

Luotsi- ja majakka- asemien rakennusten kunnossapito ja kalusto sekä satamien laiturien uusimiskustannukset.

Luotsi- ja majakka- asemat	Kustannusten laatu	Kustannukset
Harmajan majakka	korjauksia	73,62
Porkkala, Rönnskär	"	40,-
Barönsalmen luotsi- vartiopaikka	laiturin ja saunan korj.	6.338,-
Hangon luotsiasema	korjauksia	1.304,95
Gustavsvärn	"	1.702,83
		9.459,40

32.14.14.1.

(Merenkulun turvalaitteiden korjaus ja kunnossapito)

Viitat, merimerkit ja niiden kustannukset vuonna 1970.

Luotsi- asemat	Viitat					Kustan- nukset	Yksityiset viitat	Merimerkit				Yksityiset merimerkit
	Meri	Selkä	Saaristo	Sisä- saaristo	Lukumäärä yhteensä 31.12.70			Rakennettu	Kunnostettu	Lukumäärä 31.12.70	Kustan- nukset	
Helsinki	4	14	134	141	293	6.941,75	52	1	37			
Porkkala	10	21	261	70	362	11.669,53	6	-	18		3788,97	
Hanko	12	51	319	-	382	11.424,60	1	1	41			
Viitta- rauta- varasto						3.860,30						
Yhteensä	26	86	714	211	1037	33.896,18	59	2	96		3788,97	

Merimerkkien uudistus- ja korvaussumma yhteinen kaikille luotsiasemille  
 oystä, että puutavara ym. tarvikkeet hankittu yhteisesti koko piiriä  
 varten.

Linjamerkkejä rakennettu, puutavara yhteinen kaikille luotsiasemille  
 mom.(51.32.14.14.070.1.)41 mk 2.221,29

32.14.14.2.

(Merenkulun turvalaitteiden korjaus ja kunnossapito)

Johtoloistojen ja valopoiijujen rakentamis- jakunnossapitokustannukset.

Loiston nimi ja kustannusten syy	Kustannukset	Kustannukset yhteensä
Nauloja		459,92
Maalia		2.575,15
Kattohuopaa pullokojuihin		79,50
Teräslankaa		19,49
<u>Korjauksia</u>		
Majakoiden lasit	860,-	
Fjärdgrynnan poiju	5.832,34	
Porkkalan majakka	411,60	
Kustaanmiekka	74,25	7.178,19
Muut menot		262,60
	<b>Yhteensä</b>	<b>mk 10.574,85</b>



32.14.21.1

(Merenkulun turvalaitteiden käyttö)  
Majakoiden ja johtoloistojen käyttötarpeet

	Poltto- ja voite- luaineet	KWt	mk	Yhteensä
<u>Kaasukustannukset</u>				
Täytöt, korj.kulj.katsast.				
AK 50	1670			
AK 25	7			
AK 20	6			
AK 15	14			
OK 5	3		50.592,01	50.592,01
<u>Sähkökustannukset</u>				
Suomenlinna		7514	1.234,24	
Iso Mustasaaren linjaloisto		240	33,-	
Kustaanmiekan "		180	24,-	
Ronnäs al. ja yl.		259	30,49	
Valkosaari al. ja yl.		89	63,84	
Hevossalmi		122	38,72	
Hankoniemi yl.		Vuosi-	12,50	
Aallonmurtaja		lamput	12,50	
Hamholm al.		"	12,50	
Kasberget yl.		"	12,50	
Metsänhakkaus		"	12,50	
Tulliniemi yl. ja al. Hanko- niemen al.		331	59,67	
Santahamina		320	48,-	
Russarö		11769	1.529,97	3.124,43
<u>Kuljetuskustannukset</u>			121,20	121,20
<u>Muut kustannukset</u>			15,39	15,39
Yhteensä			mk	53.853,03

x) katso mom. 32.14.21.2

32.14.21.2.

(Merenkulun turvalaitteiden käyttö)  
Radiomajakkain ja sumumerkinantolaitteiden  
käyttö ja kunnossapitokustannukset.

Aseman nimi	Kustannusten laatu				Yhteensä	Kustannukset yhteensä.
	Sähkö kWh	Öljyä	Korja- uksia	Muuta tavaran hankinn.		
x) Harmajan luotsivar- tiopaikka ja rad.maj.	28250				2.686,37	2.686,37
Gustavs- värnin rad.maj. -"-	16019			akkuvettä muovipull.	2.082,47 105,68	2.188,15
					yhteensä mk	4.874,52

x) mk 656,37 kirj. mom. 32.14.10.2.

32.14.29.1.

(Muut kulutusmenot)

Luotsi-ja majakka-asemien puhelinkustannukset.

Luotsi-ja majakka- asemat	Vuosi-ja liittymis- maksut	Virka- puhelu- maksut	Uusimi- set ja korjauks.	Kustannukset yhteensä
Helsingin luotsiasema	54,-	1.434,93		1.488,93
Hylkysaari, kutt.hoit.	31,50	261,10		292,60
Harmajan luotsivarto- paikka ja majakka	202,50	1.494,20	Puh.siirto 20,-	1.884,70
Puh.yhd.varastossa "	18,-		Vaih- de 150,-	
Porkkalan luotsiasema ja majakka	55,40	2.197,90		2.253,30
Luotsiv. E. Nyström	54,-			54,-
Barönsalmen luotsivart.	81,-	1.592,98		1.673,98
Hangon luotsiasema	112,50	1.352,31		1.464,81
Luotsiv. E. Blomqvist		32,72		32,72
Koverharin luotsivartiop.	112,80	655,63		768,43
Yksityispuh. käyttö	297,-			297,-
	1.018,70	9.021,77	170,-	10.210,47

32.14.29.5.

(Muut kulutusmenot)

Sekalaiset menot.

Luotsipiirikonttori luotsi- ja majakka- asemat.	Luotsipiiri- konttorin puh.kust.	Toimisto- menot.	Muut seka- laiset kulut.	Kustannuk- set yhteen- sä.
Helsingin luotsipiiri- konttori	1.539,80	1.404,-	205,34	3.149,14
Helsingin luotsiasema			18,63	18,63
Porkkalan "		31,65	337,35	369,-
Hangon "		38,28		38,28
Harmajan luotsivartio- paikka			758,88	758,88
Koverharin luotsivar- tiopaikka			45,70	45,70
	1.539,80	1.473,93	1.365,90	4.379,63

32.16.11.5

(Korjaus ja kunnossapito) (Veneet ja niiden kustannukset).  
Teräskutterit, veneet ja niiden korjaus ja kunnossapitokustannukset.

Luotsi- ja majakka- asemat.	Teräs- kutterit	Veneitä.					Uudis- hankinta	Korjaus ja kunnossapito- kustannukset.		Kustannukset yhteensä.
		Moottori	Vilitta	Soutu	Lasikuitu	Moottori- kelkkoja		Luotsi- piiri maksa- nut.	Tilitoimisto ilmoittanut maksetuiksi.	
Helsingin luotsiasema	3		1	2				17.531,47	7651,28	25.182,75
Porkkalan        "-"	4		2	4	1	2		25.633,96	12.614,14	38.248,10
Hangon            "-"	3	1	3	4				26.262,18	33.091,75	59.353,93
Harmajan luotsivartio- ja rad.maj.asema		1		1				4.118,14	-,-	4.118,14
Luotsipiirin työvene		1						6.307,46	-,-	6.307,46
	10	3	6	11	1	2		79.853,21	53.357,17	133.210,38

32.16.21.1.2. ja 2.2.

(Polttoaine ja muut toimintamenot.)  
Polttoaine- ja voiteluainekustannukset.

Luotsi- ja Majakka-asemat	Teräskutterit	Puiset		Lasikuitu	Moottori- kalkkoja	Kustannukset	
		Moottori	Vilitta			Polttoaine- ja voiteluaineet	Toimin- ta.
Helsingin luotsias.	3	1	1	-	-	1.319,02	923,86
Porkkalan "	4	-	2	1	2	4.241,89	891,86
Hangon "	3	1	3	-	-	7.652,38	1.773,65
Harmajan rad.maj. ja luotsivartiopaikka	-	1	-	-	-	2.275,11	3.258,-
H/a Rannikko x)						-,-	499,67
	10	3	6	1	2	15.488,40	7.347,04

x) Kaapeli 200 m (Rannikon kalusto) 449,49

Sähkön kulutus 499 kwt 50,18

499,67

Taulu 27Merenkulkuhallituksen jäsenen tai virkamiehen  
toimittamat tarkastukset.

Aika	Tarkastaja	Tarkastuksen kohde
16/1	Merenk.neuvos Lehmuskallio	Harmajan luotsiasema.
8/5	Merenk.neuvos Lehmuskallio	" "
3/7	Yli-ins. Burmeister	Marine digital systeemi - kokeilu.
6/7	Pääjoht. Jääsalo, merenk.neu- vos Seppänen y.m.	Väylä Harmaja - Emäsalo.
7/7	Apul.ins. Koivu	Porkkalan luotsitupa.
8/7	Lehmuskallio ja Seppänen	Väylä Harmaja - Emäsalo.
14/7	Päämin. Aura, ylijocht. Nik- lander y.m.	Harmajan luotsiasema.
4- 8/8	Pääjoht. Niskala ja Jääsalo	Rannikkoväylä H:gistä itään.
1/9	Jääsalo, Lehmuskallio, Seppä- nen ja ins. Heikkilä (TVH)	Väylänruoppauskohteet et. rannikolla.
9-10/9	Salminen ja Soikkeli	Konevarastojen inventoin- ti Hangossa.
27/10	Lehmuskallio, Seppänen ja TVH:n insinöörejä	Väylänruoppauskohteet.

Keskeneräiset asiat vuoden 1970 lopussa.

Asian laatu tai vaihe	Keskeneräisyyden syy
M/s Astrea'n törmäys laituriin	Tutkittavana
M/s Aud presthus'in törmäys laituriin	"
M/s Wandrahm - Svanö, yhteentörmäys	"
M/s Angra - Andrey Borowy, yhteentörmäys	"
M/t Finnlark'in pohjaankosketus	"
M/s Rekolan karilleajo	"
M/s Themis'in törmäys laituriin	"
M/s Nord Atlantic'in pohjaankosketus	"
M/s Andreas U'n törmäys Perämereen	"
M/s Hektos'in törmäys m/s Baltic Goncordiin	"
M/s Finnhansan törmäys m/t Teboniaan	"
M/s Protector'in pohjaankosketus	"
S/s Coccolita'n "	"
M/s Wageraag'in "	"
M/s Jan'in "	"
M/s Jaseniz'in "	"

Taulu 29Kirjeenvaihto v. 1970.

Kirjelmän lähettäjä tai vastaanottaja	Saapuneet kirjeet			Lähetetyt kirjeet		
	Suomenkielisiä	Ruotsinkielisiä	Yhteensä	Suomenkielisiä	Ruotsinkielisiä	Yhteensä
Merenkulkuhallitus ja muut virastot	191	10	201	391	2	393
Luotsi- ja majakka-asemat	10	12	22	58	17	75
Yksityiset	32	5	37	37	31	68
Yhteensä	233	27	260	486	50	536



Loppulausunto.

Vuosi 1970 oli kova jäävuosi. Meri vapautui jäistä vasta toukokuun puolella ja talvimerenkulku koetteli monella tavalla luotsipiirinkin toimintoja. Mm. merivaurioita sattui poikkeuksellisen paljon ja valtaosa niistä juuri talvimerenkulussa jääuomassa liikuttaessa. Onnellisesti kuitenkin vaurioiltaan kaikki olivat lieviä törmäyksiä.

Väylätyöt jäivät vähäisiksi Helsingin piirin osalta, vain muutamia uusia linjatauluja pystytettiin ja pari tutkaheijastin-varoituspajakkaa rakennettiin eräisiin rannikkoväylän lukuisista vaarallisista paikoista. Sähkövirran käyttö väylävalaistuksessa on lisääntymässä. - Tammisaaren siltojen rakennustyö, johon osallistui TVH:n lisäksi VR sekä laivaväylän osalta myös MKH, on edistynyt aikataulun mukaisesti. - Hangon Koppnäsiin valmistui Kone O/Y:n yksityinen, uudenaikainen satama väylineen valaisuneen.

Harmajan luotsi- ja majakka-aseman uudisrakennus on valmistunut pienekköjä takuutöitä lukuunottamatta. - Porkkalan luotsituvan lisärakennus valmistui syksyyn mennessä vesi- ja lämpöjohtoineen.

Helsingin luotsipiirikonttorissa 25 päivänä helmikuuta 1971.

Luotsipiiripäällikkö

V. Kilpeläinen

V. Kilpeläinen.